

SAMPLE OF A TRANSLATED AFFIDAVIT

(This is a sample. Please prepare pursuant to the actual situation of the company)

Certificate

I _____, resident of __ (Country) __ (State) __ (City), hereby declare as follows:

I am the CEO of _____ (trade name) (hereinafter referred to as "Our Company"), and have been delegated the authorization to declare such statement. Our Company was incorporated lawfully according to the Companies Act of __ (Country) as of _____, _____, _____ (y/m/d), and having its registered office at __ (Country) __ (State) __ (City).

Our Company shall situate our Japan branch at Japan ○ -ken ○ -shi ○ -chou ○ -chome ○ -Ban ○ -Gou as of _____, _____, _____ (y/m/d). Our Company has appointed _____ as our Japanese representative whose address is Japan __ -Gou __ -Ban __ -chome __ -chou __ -shi __ -ken. _____ was delegated every necessary authority relating to the registration application of the establishment of our branch office of Japan (including the right to elect his or her proxy).

Details of our company are as follows:

- (1) Amount of stated capital: _____ US dollars
- (2) Total number of authorized shares: _____ Shares
- (3) Total number of issued shares: ○ ○ Shares
- (4) Purpose

1 Production and distribution of _____

2 Buying and selling of _____

3 All businesses contingent to preceding items

- (5) The name and address of the representative executive officer and director of our company are as follows:

Representative executive officer: _____
_____ Country __ State __ City

Director: _____
_____ Country __ State __ City

Director: _____
_____ Country __ State __ City

Director: _____
_____ Country __ State __ City

- (6) The public notice of our company in Japan shall be performed by means of running such notice in an official gazette.
- (7) The public notice provided for in the applicable law shall be performed by running such notice in the ○ ○ ○ • Post issued at __ State.
- (8) The business year of our company shall be annually from _____, _____ (m/d) to _____, _____ (m/d).
_____, _____, _____ (y/m/d)
_____ (Signature)

As of _____, _____, _____ (y/m/d), _____, who administered an oath with the presence of the required authorities, asserts that he/she has signed this certificate pursuant to the fact that he/she resides at Japan __ -ken __ -shi __ -chou __ -chome __ -Ban __ -Gou, he/she is the general director and has been delegated such director's authority of our company.

_____ Country __ State Notary
_____, _____, _____ (y/m/d)
_____ (Signature of Notary)

Translator: ○ ○ ○ ○ [Seal]

These sample application forms indicate the essential points and descriptive examples of registration, visa, taxation, and personnel and labor affairs that are necessary when a foreign company establishes a corporation etc. in Japan. These documents are not published by competent authorities and therefore are not official. Therefore, when going through the official procedures consult a specialist or download the official documents from the competent authorities.

The competent authorities relating to these documents: Legal Affairs Bureau

URL: <http://houmukyoku.moj.go.jp/homu/content/001188938.pdf>

The use of the information provided in these sample documents is based on your own responsibility. While JETRO makes every effort to ensure that we provide accurate information, we will not be held liable for any loss or damage incurred by your use of the contents of such information.